

REPUBLIKA SLOVENIJA / REPUBLIC OF SLOVENIA
 MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO, GOZDARSTVO IN PREHRANO /
 MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FOOD
 Uprava Republike Slovenije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin /
 The Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety,
 Veterinary Sector and Plant Protection

VETERINARSKO ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO / ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ / HEALTH CERTIFICATE

POR

za uvoz svežega mesa, vključno z mletim mesom, domačih prašičev (Sus scrofa) v Republiko Severno Makedonijo
 За увоз на свежо месо, вклучувајќи и мелено месо, од домашни свињи (Sus scrofa) во Република Северна Македонија
 For import of fresh meat, including minced meat, of domestic porcine animals (Sus scrofa) to the Republic of North Macedonia

VZOREC / SAMPLE

VS-40/253-2 - MK

Slovenija / Словенија / Slovenia		Veterinarsko spričevalo za Republiko Severno Makedonijo / Ветеринарно Здравствен Сертификат за Република Северна Македонија / Veterinary Certificate to Republic of North Macedonia						
Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke / Дел I: Детали за испратената пратка / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Pošiljatelj / Испраќач / Consignor Ime / Име / Name Naslov / Адреса / Address Tel. / Тел. / Tel.		I.2. Referenčna številka spričevala / Референтен број на сертификатот / Certificate reference number		I.2.a			
			I.3. Osrednji pristojni organ / Централен Надлежен Орган / Central Competent Authority					
			I.4. Lokalni pristojni organ / Локален Надлежен Орган / Local Competent Authority					
	I.5. Prejemnik / Примач / Consignee Ime / Име / Name Naslov / Адреса / Address Poštna koda / Поштенски број / Postal code Tel. / Тел. / Tel.		/					
	I.7. Država izvora / Земја на потекло / Country of origin	ISO koda / ИСО код / ISO code	I.8. Regija izvora / Подрачје на потекло / Region of origin	Koda / Код / Code	I.9. Namembna država / Земја на дестинација / Country of destination	ISO koda / ИСО код / ISO code	I.10. Namembna regija / Подрачје на дестинација / Region of destination	Koda / Код / Code
	I.11. Kraj izvora / Место на потекло / Place of origin Ime / Име / Name Naslov / Адреса / Address		/					
	I.13. Kraj natovarjanja / Место на натовар / Place of loading		I.14. Datum pošiljanja / Дата на поаѓање / Date of departure					
	I.15. Prevozno sredstvo / Средства за транспорт / Means of transport Letalo / Авион / Aeroplane ☐ Ladja / Брод / Ship ☐ Železniški vagon / Железнички вагон / Railway wagon ☐ Cestno prevozno sredstvo / Средство за патен сообраќај / Road vehicle ☐ Drugo / Other / Друго ☐ Identifikacija: / Идентификација: / Identification: Dokumentarne reference: / Документ на кој се повикува: / Documentary references:		I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v RSM / Влезен ВИМ на ГП во РСМ / Entry BIP in RNM					
I.18. Opis blaga / Опис на стоката / Description of commodity		I.19. Koda blaga (HS koda) / Код на стоката (ХС код) / Commodity code (HS code)						
		I.20. Količina / Количество / Quantity						
I.21. Temperatura proizvodov / Температура на производот / Temperature of the product		Pri prostorski temperaturi / Собна / Ambient ☐	Ohlajeni / Разладено / Chilled ☐	Zamrzni / Смрзнато / Frozen ☐	I.22. Število pakiranj / Број на пакувања / Number of packages			
I.23. Identifikacija kontejnerja / Številka zalivke / Идентификација на контејнеро / Број на пломба / Identification of container / Seal number		I.24. Vrsta pakiranja / Вид на пакување / Type of packaging						

I.25. Blago s spričevalom za: / Пратките се наменети за: / Commodities certified for:							
Prehrano ljudi / Исхрана на луѓе / Human consumption <input style="width: 50px; height: 20px;" type="checkbox"/>							
I.26.	I.27. За увоз ali dostop v RSM / За увоз или влез во РСМ / For import or admission into RNM <input style="width: 50px; height: 20px;" type="checkbox"/>						
I.28. Identifikacija blaga / Идентификација на стоките / Identification of the commodities							
Vrsta (znanstveno ime) / Видови (Научно име) / Species (Scientific name)	Vrsta blaga / Природа на стоката / Nature of commodity	Način obdelave / Тип на обработка / Treatment type	Številka odobritve obrata / Одобрен број на објектот / Approval number of the establishment Klavница / Клавница / Abattoir	Razsekovalnica / Логон за расекување / Cutting plant	Hladilnica / Ладилник / Cold store	Število pakiranj / Број на пакувања / Number of packages	Neto masa / Нето тежина / Net weight

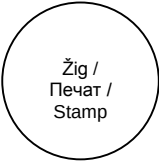
Sveže meso, vključno z mletim mesom, domačih prašičev (Sus scrofa) / Месо, вклучувајќи и мелено месо, од домашни свињи (Sus scrofa) / Fresh meat, including minced meat, of domestic porcine animals (Sus scrofa)

Slovenija / Словенија / Slovenia

Del II: Certifikacije / Дел II: Сертификација / Part II: Certification	II. Podatki o zdravstvenem stanju / Податоци за здравствената состојба / Health information	II.a. Referenčna številka spričevala / Референтен број на сертификатот / Certificate reference number	
	II.1. Javnozdravstveno potrdilo / Потврда за јавно здравство / Public health attestation		
	Podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi zahtevami iz Zakona o varnosti hrane ali z ustreznimi ekvivalentnimi zahtevami iz uredb (ES) št. 178/2002, (ES) št. 853/2004, (ES) št. 853/2004 in (ES) št. 854/2004 ter potrjujem, da je bilo zgoraj opisano meso domačih prašičev proizvedeno v skladu z navedenimi zahtevami in zlasti, da: / Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, потврдувам дека сум запознат со релевантните одредби од Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулација (ЕЗ) Бр. 178/2002, (ЕЗ) Бр. 853/2004, (ЕЗ) Бр. 853/2004 и (ЕЗ) Бр. 854/2004 и потврдувам дека месото од домашни свињи опишано погоре е произведено во согласност со тие услови, особено дека: / I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on food safety or equivalent Regulations (EC) No. 178/2002, (EC) No. 853/2004, (EC) No. 853/2004, and (EC) No. 854/2004 and hereby certify that the meat of domestic swine described above was produced in accordance with those requirements, in particular that:		
	II.1.1. [meso] [mleto meso]⁽¹⁾ prihaja iz obrata(ov), ki izvaja(jo) program na podlagi načel HACCP, v skladu z Zakonom o varnosti hrane ali v skladu z ekvivalentno Uredbo (ES) št. 852/2004; / [месото] [меленото месо] ⁽¹⁾ потекнува од објект(и) со имплементирана програма заснована на HACCP принципи во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулација (ЕЗ) Бр. 852/2004; / the [meat] [minced meat]⁽¹⁾ comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Law on food safety or equivalent Regulation (EC) No. 852/2004;		
	II.1.2. je bilo pridobljeno pod pogoji iz Pravilnika o posebnih higienskih zahtevah za živila živalskega izvora ali iz ekvivalentnega oddelka I Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004; / месото е добиено во согласност со условите пропишани во Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Дел I од Анексот III од Регулацијата (ЕЗ) Бр. 853/2004; / the meat has been obtained in compliance with the conditions set out in the Book of Rules on specific hygiene requirements for food of animal origin or equivalent Section I of Annex III to Regulation (EC) No. 853/2004;		
	⁽¹⁾ II.1.3. meso izpolnjuje zahteve iz Pravilnika o posebnih zahtevah za nadzor trichinele v mesu ali zahteve iz ekvivalentne Uredbe (ES) št. 2015/1375 o določiti posebnih predpisov za uradni nadzor trichinel v mesu, in zlasti: / месото ги исполнува условите со Правилникот за посебни барања за контрола на trichinella во месото односно еквивалентната Регулација (ЕУ) 2015/1375 која пропишува посебни правила за официјална контрола на Trichinella во месото, особено / the meat fulfils the requirements of the Book of Rules on specific requirement for control of Trichinella in meat or equivalent Regulation (EU) 2015/1375 laying down specific rules on official controls for Trichinella in meat, and in particular:		
	⁽¹⁾ bodisi / или / either [je bil na njem opravljen pregled z digestivno metodo, rezultati pa so bili negativni] / [je podložno na испитување со метод на вештачка дигестија со негативен резултат] / [has been subjected to an examination by a digestion method with negative results]		
	⁽¹⁾ ali/ или/ or [je bilo obdelano z zamrzovanjem v skladu s Pravilnikom o posebnih zahtevah za nadzor trichinele v mesu ali v skladu z ekvivalentno Prilogo II k Uredbi (ES) št. 2015/1375] / [je podložno на ладен третман во согласност со Правилникот за посебни барања за контрола на Trichinella во месо односно еквивалентната Анекс II од Регулацијата (ЕУ) 2015/1375] / [has been subjected to a cold treatment in accordance with the Book of Rules on specific requirement for control of Trichinella in meat or equivalent Annex II to Regulation (EU) 2015/1375];		
	⁽¹⁾ ali/ или/ or [je pridobljeno od domačih prašičev, ki bodisi prihajajo z gospodarstva, uradno priznanega kot gospodarstvo, ki uporablja nadzorovane pogoje bivanja v skladu s Pravilnikom o posebnih zahtevah za nadzor trichinele v mesu ali v skladu z ekvivalentnim členom 8 k Uredbi (ES) št. 2015/1375, bodisi niso odstavljeni in so mlajši od 5 tednov] / [je добиено од домашни свињи кои потекнуваат од одгледувалишта официјално признати како одгледувалишта кои применуваат контролирани услови на одгледување во согласност со Правилникот за посебни барања за контрола на trichinella во месото, односно Член 8 од Регулацијата (ЕУ) 2015/1375 или уште не се одбиени и се помлади од 5 недели] / [is derived from domestic porcine animals either coming from holding officially recognized as applying controlled housing conditions in accordance with the Book of rules on special requirements for control of trichinella in meat or equivalent Article 8 of Regulation (EU) 2015/1375 or not weaned and less than 5 weeks of age.];		
	⁽¹⁾ II.1.4. [je bilo mleto meso proizvedeno v skladu z oddelkom V Priloge III k Pravilniku o posebnih zahtevah za živila živalskega izvora ali v skladu z ekvivalentnim oddelkom V Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004, in zamrznjeno na notranjo temperaturo, ki ni višja od -18 °C;] / [меленото месо е добиено во согласност со условите пропишани во Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Дел V од Анексот III од Регулацијата (ЕЗ) Бр. 853/2004, и е замрзнато до внатрешна температура од не повеќе од -18°C;] / [the minced meat has been produced in compliance with Section V of Annex III to the Book of Rules on specific requirements for food of animal origin or the equivalent Regulation (EC) No. 853/2004, and frozen to an internal temperature of not more than -18°C];		
	II.1.5. je bilo ugotovljeno, da je meso primerno za prehrano ljudi, po pregledih pred zakolom in po njem, opravljenih v skladu s Pravilnikom o načinu in postopku izvajanja uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi ali v skladu z ekvivalentnim poglavjem II oddelka I ter poglavjema IV in IX oddelka IV Priloge I k Uredbi (ES) št. 854/2004; / месото е оценето како pogodno за исхрана на луѓе, после ante-mortem и post-mortem преглед, спроведен во согласност со Правилникот за начинот и постапката на вршење на официјалните контроли на производите од животинско потекло наменети за исхрана на луѓето односно еквивалентниот Дел I, Глава II и Делот IV, Глава II и IX од Анексот I од Регулацијата (ЕЗ) Бр. 854/2004; / the meat has been found fit for human consumption following ante and post-mortem inspections carried out in accordance with the Book of Rules on procedures for official controls on products of animal origin intended for human consumption or the equivalent Section I, Chapter II and Section IV, Chapters IV and IX of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004;		
	II.1.6. ⁽¹⁾ bodisi / или / either [so bili trup ali kosi trupa označeni z oznako zdravstvene ustreznosti v skladu s Pravilnikom o načinu in postopku izvajanja uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi ali v skladu z ekvivalentnim poglavjem II, oddelka I k Uredbi (ES) št. 854/2004;] / [trupот или делови од trupот се означени со здравствена ознака во согласност со Правилникот за начинот и постапката на вршење на официјалните контроли на производите од животинско потекло наменети за исхрана на луѓето односно еквивалентниот Дел I, Глава III од Анекс I од Регулацијата (ЕЗ) Бр. 854/2004;] / [the carcass or parts of the carcass have been marked with a health mark in accordance with the Book of Rules on procedures for official controls on products of animal origin intended for human consumption or the equivalent Section I, Chapter III of Annex I to the Regulation (EC) No 854/2004];		

⁽¹⁾ ali / или / or	[so bila pakiranja [mesa] [mletega mesa] ⁽¹⁾ označena z identifikacijsko oznako v skladu s Pravilnikom o posebnih zahtevah za živila živalskega izvora ali v skladu z ekvivalentnim oddelkom I Priloge II k Uredbi (ES) št. 853/2004;] / [пакувањата со [месо] [мелено месо] ⁽¹⁾ се означени со идентификациона ознака во согласност со Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Дел I од Анексот II од Регулјативата (ЕЗ) Бр. 853/2004;] / [the packages of [meat] [minced meat] ⁽¹⁾ have been marked with an identification mark in accordance with the Book of Rules on specific requirements for food of animal origin or the equivalent Section I of Annex II to the Regulation (EC) No 853/2004;]
II.1.7.	[meso] [mleto meso] ⁽¹⁾ izpolnjuje ustrežna merila iz Pravilnika o mikrobioloških merilih za živila ali iz ekvivalentne Uredbe (ES) št. 2073/2005 o mikrobioloških merilih za živila; / [месото] [меленото месо] ⁽¹⁾ ги задоволува критериумите пропишани во Правилникот за посебните барања за безбедност на храна по однос на микробиолошки критериуми односно еквивалентната Регулјатива (ЕЗ) Бр. 2073/2005 за микробиолошкиот критериум за прехранбени продукти; / the [meat] [minced meat] ⁽¹⁾ satisfies the relevant criteria set out in the Book of Rules on microbiological criteria for food or the equivalent Commission Regulation (EC) No. 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;
II.1.8.	so izpolnjena jamstva, ki veljajo za žive živali in živalske proizvode ter so določena v načrtih o ostanke, predloženi v skladu s Pravilnikom o metodah izvajanja spremljanja in uradnega nadzora prisotnosti ostanke škodljivih snovi in onesnaževal v živih živalih in hrani živalskega izvora, o metodah izvajanja uradnih pregledov, o postopkih spremljanja in nadzora ostanke škodljivih snovi in nedovoljenih snovi, in o ukrepih, ki se izvedejo v primeru suma in pozitivne ugotovitve prisotnosti ostanke škodljivih snovi in nedovoljenih snovi in/ali v skladu z ekvivalentno Direktivo 96/23/ES in zlasti s členom 29 direktive; / исполнети се гаранциите кои се однесуваат на живите животни како и производите од нив, кои се предвидени во плановите за резидуи во согласност со Правилникот за начинот на вршење на мониторинг и контрола на присуството на резидуи и контаминанти во живите животни и храната од животинско потекло, начинот на вршење на официјалните контроли и постапките за мониторинг и контрола на резидуи и недозволените супстанции и мерките кои се преземаат во случај на сомнение и на позитивен наод на присуство на резидуи и недозволените супстанции односно еквивалентната Директива 96/23/ЕЗ, и посебно Членот 29. / the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with the Book of Rules on the method of performing the monitoring and control of the presence of residues and contaminants in live animals and food of animal origin, the method of performing the official controls and the procedures for monitoring and control of the residues and unauthorized substances and the measures to be undertaken in case of suspicion and positive finding of presence of residues and unauthorized substances and/or the equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled;
II.1.9.	je bilo [meso] [pridobljeno mесо] ⁽¹⁾ skladiščeno in prepeljano v skladu z ustrežnimi zahtevami iz Pravilnika o posebnih zahtevah za živila živalskega izvora ali v skladu z ekvivalentnim zahtevami oddelkov I in V Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004; / [месото] [меленото месо добиено] ⁽¹⁾ е складирано и транспортирано во согласност со релевантните услови од Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентниот Дел I и V односно од Анекс III од Регулјативата (ЕЗ) Бр. 853/2004; / the [meat] [minced meat derived] ⁽¹⁾ has been stored and transported in accordance with the relevant requirements of the Book of Rules on specific requirements for food of animal origin or equivalent Sections I and V respectively of Annex III to the Regulation (EC) No. 853/2004;
(2) II.1.10	izpolnjuje zahteve iz Uredbe (ES) št. 1688/2005 o izvajanju Uredbe (ES) št. 853/2004 o posebnih jamstvih glede salmonele za pošiljke nekaterih vrst mesa in jajca Finsko in Svedsko / ги исполнува барањата од Регулјативата (ЕЗ) Бр. 1688/2005 во однос на имплементирањето на Регулјативата (ЕЗ) Бр. 853/2004 во врска со посебните барања во поглед на Салмонела за пратки од Финска и Шведска за одреден вид месо или јајца / it fulfils the requirements of Regulation (EC) No. 1688/2005 implementing Regulation (EC) No. 853/2004 as regards special guarantees concerning Salmonella for consignments from Finland and Sweden of certain meat and eggs;
II.2	Potrdilo o zdravstvenem stanju živali / Потврда за здравствената состојба на животните / Animal health attestation
Podpisani uradni veterinar potrjujem, da je sveže meso iz dela I: / Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, потврдувам дека свежото месо опишано во Дел I: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the fresh meat described in Part I:	
II.2.1.	pridobljeno na ozemljih s kodo..... ⁽³⁾ , ki so bila na dan izdaje tega spričevala: / е добиено од територија со код..... ⁽³⁾ која на денот на издавањето на овој сертификат: / has been obtained in the territory with code ⁽³⁾ which, at the date of issuing this certificate:
(1)bodisi/ или /either	(a) zadnjih 12 mesecev prosta slinavke in parkljevke, goveje kuge, afriške prašičje kuge, klasične prašičje kuge, vezikularne bolezn prašičev, in] / е слободна 12 месеци од лигавка и шап, говедска чума, афричка свинска чума, класична свинска чума, везикуларна болест кај свињите и] / has been free for 12 months from foot-and-mouth disease, rinderpest, African swine fever, classical swine fever, swine vesicular disease, and]
(1)ali/ или /or	(a) (i) zadnjih 12 mesecev prosta goveje kuge, afriške prašičje kuge, [slinavke in parkljevke] ⁽¹⁾ , [klasične prašičje kuge] ⁽¹⁾ in [vezikularne bolezn prašičev] ⁽¹⁾ ter / била слободна 12 месеци од говедска чума, афричка свинска чума, лигавка и шап ⁽¹⁾ , [класична свинска чума] ⁽¹⁾ и [везикуларна болест кај свињите] ⁽¹⁾ , и / has been free for 12 months from rinderpest, African swine fever, [foot-and-mouth disease] ⁽¹⁾ , [classical swine fever] ⁽¹⁾ and [swine vesicular disease] ⁽¹⁾ , and (ii) se šteje, da so prosta [slinavke in parkljevke] ⁽¹⁾ , [klasične prašičje kuge] ⁽¹⁾ in [vezikularne bolezn prašičev] ⁽¹⁾ , od (dd/mm/llll), brez poznejših primerov izbruhov, ter imajo dovoljenje za izvoz tega mesa na podlagi Nacionalne veterinarske zakonodaje ali na podlagi ekvivalentne Uredbe Komisije (ES) št. / z dne (dd/mm/llll), in] / била слободна од [лигавка и шап] ⁽¹⁾ , [класична свинска чума] ⁽¹⁾ и [везикуларна болест кај свињите] ⁽¹⁾ , од (dd/mm/yyyy), без да имало случај/жариште на болеста подоцна, и овластена за извоз на тоа месо со Националните прописи од областа на ветеринарно здравство односно еквивалентната Регулјатива (ЕЗ) Бр. / , од (dd/mm/yyyy), и] / has been considered free from [foot-and-mouth disease] ⁽¹⁾ , [classical swine fever] ⁽¹⁾ and [swine vesicular disease] ⁽¹⁾ , since (dd/mm/yyyy), without having had cases/outbreaks afterwards, and authorized to export this meat by National veterinary legislation or the equivalent Commission Regulation (EC) No. / , of (dd/mm/yyyy), and]
(b)	zadnjih 12 mesecev ni bilo cepljenj proti tem boleznim, uvoz domačih živali, cepljenih proti tem boleznim, pa na teh ozemljih ni dovoljen; / во последните 12 месеци не е спроведена вакцинација против овие болести и не е дозволен увоз на оваа територија, на домашни животни, кои се вакцинирани против овие болести; / during the last 12 months no vaccination against these diseases have been carried out and imports of domestic animals vaccinated against these diseases are not permitted in this territory;
II.2.2.	pridobljeno iz živali, ki: / е добиено од животни кои: / has been obtained from animals that:
(1)bodisi/ или /either	[so bivate na ozemlju iz točke II.2.1, od rojstva ali vsaj zadnje tri mesece pred zakolom]; / [останале на територијата опишана под точка II.2.1. од раѓањето, или најмалку три месеци пред колењето]; / [have remained in the territory described under point II.2.1. since birth, or for at least the last three months before slaughter];
(1)ali/ или /or	so bile внесене dne (dd/mm/llll) на ozemlje iz točke II.2.1., z ozemlja s kodo ⁽³⁾ , ki je imelo на наведени datum dovoljenje за извоз tega svežega mesa v Republiko Severno Makedonijo; / [увезени се на (dd/mm/yyyy) на територијата опишана под точка II.2.1., од територија со код ⁽³⁾ која на тој датум имала одобрување за извоз на ова свежо месо во Република Северна Македонија]; / have been introduced on (dd/mm/yyyy) into the territory described under point II.2.1., from the territory with code ⁽³⁾ that at that date was authorized to export this fresh meat to the Republic of North Macedonia;
(1)ali/ или /or	[so bile внесене dne (dd/mm/llll) на ozemlje iz točke II.2.1 iz države članice EU.....]; / [увезени се на (dd/mm/yyyy) на територијата опишана под точка II.2.1 од држави членки на ЕУ.....]; / [have been introduced on (dd/mm/yyyy) into the territory described under point II.2.1 from the EU Member State];
II.2.3.	pridobljeno od živali, ki prihajajo z gospodarstev: / е добиено од животни кои потекнуваат од одгледувалишта: / has been obtained from animals coming from holdings:
(a)	na katerih nobena žival ni bila cepljena proti boleznim iz točke II.2.1., / во кои ниту едно од животните присутни таму не се вакцинирани против болестите наведени во точка II.2.1. / in which none of the animals present therein have been vaccinated against the diseases referred under point II.2.1,
(b)	na katerih - in v njihovi okolici s polmerom 10 km - ni bilo nobenega primera/izbruha bolezn iz točke II.2.1, v zadnjih 40 dneh, / во и околу кои во радиус од 10 km се нема појавено случај/жариште на болести наведени во точка II.2.1 во текот на претходните 40 дена, / in and around which, in an area of 10 km radius, there has been no case/outbreak of the diseases referred under point II.2.1 during the previous 40 days,

(c)	za katera se ne uporablja prepoved zaradi izbruha prašičev bruceloze v zadnjih šestih tednih; / за кои нема забрана како резултат на жариште на бруцелоза кај свињите во текот на претходните шест недели; / that are not subject to prohibition as a result of an outbreak of porcine brucellosis during the previous six weeks;												
(1)(d)	za katera je bila prejeta izjava, da prašiči niso hranjeni z odpadki iz gostinske dejavnosti, so pod uradnim nadzorom in so vključeni na seznam, ki ga je pripravil pristojni organ za izvoz prašičjega mesa v Republiko Severno Makedonijo / за кое е добиена гаранција дека свињите не се хранети со угостителски отпад, се под официјална контрола и се вклучени во листата на надлежниот орган за извоз на свинско месо во Република Северна Македонија] / where an undertaking has been received that pigs are not fed with catering waste, are subject to official controls and are included in the list established by the competent authority for the purpose of exporting pig meat to the Republic of North Macedonia]												
II.2.4.	pridobljeno od živali, ki: / е добиено од животни кои: / has been obtained from animals that:												
(a)	so bile od rojstva ločene od divjih parkljarjev, / од раѓањето се чувани одвоено од дивите панкари / have remained separate since birth from wild cloven-hoofed animals,												
(b)	so bile prepeljane z gospodarstva v odobreno klavnico v vozilih, ki so bila pred natovarjanjem očiščena in razkužena, pri tem pa niso bile v stiku z drugimi živalmi, ki ne izpolnjujejo pogojev iz točk II.2.1, II.2.2 in II.2.3; / се транспортирани од нивните одгледувалишта до одобрената кланица со возила кои се исчистени и дезинфицирани пред натоварот, без да дојдат во допир со други животни кои не ги исполнуваат условите наведени во точка II.2.1, II.2.2 и II.2.3; / have been transported from their holdings in vehicles, cleaned and disinfected before loading, to an approved slaughterhouse without contact with other animals which did not comply with the conditions set out in point II.2.1, II.2.2 and II.2.3;												
(c)	so bile v klavnici v 24 urah pred zakolom veterinarsko pregledane in predvsem niso kazale nobenih znakov bolezn i na točke II.2.1 ter / во кланицата поминале анте-мортем преглед на здравствената состојба 24 часа пред кољење, и не покажале никакви знаци на болести наведени во точка II.2.1, и / at the slaughterhouse, have passed ante-mortem health inspection during the 24 hours before slaughter and, in particular, have shown no evidence of the diseases referred point II.2.1 above, and												
(d)	so bile zaklane dne (dd/mm/llll) ali med (dd/mm/llll) in (dd/mm/llll) ⁽⁵⁾ ; / заклани се на (dd/mm/llll) или помеѓу (dd/mm/llll) и (dd/mm/llll) ⁽⁵⁾ ; / have been slaughtered on (dd/mm/yyyy) or between (dd/mm/yyyy) and (dd/mm/yyyy) ⁽⁵⁾ ;												
II.2.5.	pridobljeno v obratu, okoli katerega v polmeru 10 km ni bilo primera/izbruha bolezn i iz točke II.2.1 v predhodnih 40 dneh, ali če se je pojavil primer bolezn i, je bila priprava mesa za izvoz v Republiko Severno Makedonijo dovoljena šele potem, ko so bile zaklane vse prisotne živali, odstranjeno vse meso in je bil obrat v celoti očiščen in razkužen pod nadzorom uradnega veterinarja; / е добиено во објект околу кој во радиус од 10 км се нема појавено случај/жариште на болести кои се споменати под точка II.2.1. за претходните 40 дена или во случај на болест, подготовката на месото за извоз во Република Северна Македонија е одобрено единствено откако сите присутни животни се заклани, целото месо е отстрането и објектот е целосно исчистен и дезинфициран под надзор на официјален ветеринар; / has been obtained in an establishment around which, within a radius of 10 km, there has been no case/outbreak of the diseases referred under point II.2.1. above during the previous 40 days or, in the event of a case of disease, the preparation of meat for exportation to the Republic of North Macedonia has been authorized only after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment under the control of an official veterinarian;												
II.2.6.	pridobljeno in pripravljeno tako, da ni bilo v stiku z drugim mesom, ki ne izpolnjuje zahtevanih pogojev iz tega spričevala. / е добиено и подготвено без да дојде во допир со други меса кои не ги исполнуваат условите кои се бараат со овој сертификат. / has been obtained and prepared without contact with other meats not complying with the conditions required in this certificate.												
II.3	Potrdilo o dobrem počutju živali / Потврда за благосостојбата на животните / Animal welfare attestation Podpisani uradni veterinar potrjujem, da je sveže meso iz dela I tega spričevala pridobljeno iz živali, s katerimi so v klavnici pred zakolom oziroma usmrtitvijo in med njima ravnali v skladu z ustreznimi določbami Nacionalne zakonodaje Republike Severne Makedonije ali z ustreznimi ekvivalentnimi določbami zakonodaje Unije in da so bile pri tem izpolnjene zahteve, najmanj enakovredne tistim iz poglavij II in III Uredbe Sveta (ES) št. 1099/2009 ⁽⁶⁾. / Јас, долу потпишаниот, официјален ветеринар, потврдувам дека свежето месо опишано во Дел I од овој сертификат потекнува од животни кои се третирани во кланица пред кољењето и за време на кољењето или убивањето во согласност со релевантните услови на законодавството на Република Северна Македонија или еквивалентната легислатива на Европската Унија и ги исполнуваат барањата наведени во Правилникот за начинот на постапување со животните за време на убивање или еквивалентот во Поглавје II и III на Регулативата на Заедницата (ЕК) Бр. 1099/2009 ⁽⁶⁾. / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the fresh meat described in Part I of this certificate derives from animals which have been handled in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of the National legislation of the Republic of North Macedonia or the equivalent of the Union legislation and have met requirements at least equivalent to those laid down in the Book of rules on the manner of treatment of animals during killing or the equivalent Chapters II and III of Council Regulation (EC) No. 1099/2009 ⁽⁶⁾.												
Опombe / Забелешки / Notes To spričevalo se uporablja za sveže meso domačih prašičev (<i>Sus scrofa</i>), vključno z mletim mesom. Sveže meso pomeni vse dele živali, sveže, ohlajene ali zamrznjene, ki so primerni za prehrano ljudi. / Овој сертификат е наменет за свежо месо, вклучувајќи мелено месо, од домашни свињи (<i>Sus scrofa</i>). Под свежо месо се подразбираат сите делови од животното погодни за исхрана на луѓето, било да се свежи, опадени или замрзнати. / This certificate is meant for fresh meat, including minced meat, of domestic swine (<i>Sus scrofa</i>). Fresh meat means all animal parts fit for human consumption whether fresh, chilled or frozen.													
Del I / Дел I / Part I <table border="0"> <tr> <td data-bbox="292 1462 523 1529">- Rubrika I.8: / Рамка I.8: / Box reference I.8:</td> <td data-bbox="531 1462 1417 1697">Navedite kodo ozemlja kakor je navedena v Delu 4 Priloge VI k Pravilniku o postopkih za uvoz in tranzit, seznamu tretjih držav, odobrenih za uvoz, obrazcu in vsebini spričevala ali drugih dokumentov, ki spremljajo pošiljko, o mejnih veterinarskih pregledih pošiljki živali, proizvodov iz ribogojstva ter izdelkov in stranskih proizvodov živalskega izvora, ali kakor je navedena v ekvivalentnem delu 1 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010. / Внесете го кодот на територијата како што е во Прилог 6 Дел 4 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на држави од кои е одобрен увоз и формата и содржината на ветеринарно здравствените сертификати или други документи кои ја придружуваат пратката како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на животни, аквакултура производи и нуспроизводи од животинско потекло односно еквивалентот Дел 1 од Анекс II од Регулативата (ЕУ) Бр. 206/2010. / Provide the code of territory as appearing in Part 4 of Annex VI of the Book of Rules on procedures for import and transit, list of third countries approved for import, form and content of the certificate or other documents accompanying the consignment, veterinary checks at the border on consignments of animals, aquaculture and products and by-products of animal origin or equivalent Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="292 1709 523 1765">- Rubrika I.11: / Рамка I.11: / Box reference I.11:</td> <td data-bbox="531 1709 1417 1753">Kraj izvora: име in naslov odpremneгa obrata. / Место на потекло: име и адреса на објектот испраќач. / Place of origin: name and address of the dispatch establishment.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="292 1776 523 1888">- Rubrika I.15: / Рамка I.15: / Box reference I.15:</td> <td data-bbox="531 1776 1417 1888">Navesti je treba registrsko številko (železniških vagonov ali kontejnerjev in tovarnjakov), številko leta (letala) ali име (ladje). Pri razтоварjanju in pri ponovnem natovarjanju mora pošiljatelj obvestiti vhodno mejno kontrolno točko v RSM. / Да се наведе регистарскиот број (железнички вагони или контејнери и камиони), број на лет (авион) или име (брод). Во случај на истовар и претовар, испраќачот мора да ги информира влезен ВИМ на ГП во РСМ. / Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) isto be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into the RNM.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="292 1910 523 1966">- Rubrika I.19: / Рамка I.19: / Box reference I.19:</td> <td data-bbox="531 1910 1417 1955">Uporabite ustrezno kodo HS: 02.03, 02.06, 02.09 ali 15.01. / Употребите го соодветниот ХС код: 02.03, 02.06, 02.09 или 15.01. / Use the appropriate HS code: 02.03, 02.06, 02.09 or 15.01.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="292 1977 523 2033">- Rubrika I.20: / Рамка I.20: / Box reference I.20:</td> <td data-bbox="531 1977 1417 2022">Navedite skupno bruto težu in skupno neto težu. / Наведете ја вкупната бруто тежина и вкупната нето тежина. / Indicate total gross weight and total net weight.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="292 2045 523 2112">- Rubrika I.23: / Рамка I.23: / Box reference I.23:</td> <td data-bbox="531 2045 1417 2112">Za kontejnerje ali škatle navedite številko kontejnerja ter številko zalivke (če je primerno). / За контејнери и кутии, бројот на контејнерот и бројот на печатот (ако постои) треба да се внесе. / For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.</td> </tr> </table>		- Rubrika I.8: / Рамка I.8: / Box reference I.8:	Navedite kodo ozemlja kakor je navedena v Delu 4 Priloge VI k Pravilniku o postopkih za uvoz in tranzit, seznamu tretjih držav, odobrenih za uvoz, obrazcu in vsebini spričevala ali drugih dokumentov, ki spremljajo pošiljko, o mejnih veterinarskih pregledih pošiljki živali, proizvodov iz ribogojstva ter izdelkov in stranskih proizvodov živalskega izvora, ali kakor je navedena v ekvivalentnem delu 1 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010. / Внесете го кодот на територијата како што е во Прилог 6 Дел 4 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на држави од кои е одобрен увоз и формата и содржината на ветеринарно здравствените сертификати или други документи кои ја придружуваат пратката како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на животни, аквакултура производи и нуспроизводи од животинско потекло односно еквивалентот Дел 1 од Анекс II од Регулативата (ЕУ) Бр. 206/2010. / Provide the code of territory as appearing in Part 4 of Annex VI of the Book of Rules on procedures for import and transit, list of third countries approved for import, form and content of the certificate or other documents accompanying the consignment, veterinary checks at the border on consignments of animals, aquaculture and products and by-products of animal origin or equivalent Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010.	- Rubrika I.11: / Рамка I.11: / Box reference I.11:	Kraj izvora: име in naslov odpremneгa obrata. / Место на потекло: име и адреса на објектот испраќач. / Place of origin: name and address of the dispatch establishment.	- Rubrika I.15: / Рамка I.15: / Box reference I.15:	Navesti je treba registrsko številko (železniških vagonov ali kontejnerjev in tovarnjakov), številko leta (letala) ali име (ladje). Pri razтоварjanju in pri ponovnem natovarjanju mora pošiljatelj obvestiti vhodno mejno kontrolno točko v RSM. / Да се наведе регистарскиот број (железнички вагони или контејнери и камиони), број на лет (авион) или име (брод). Во случај на истовар и претовар, испраќачот мора да ги информира влезен ВИМ на ГП во РСМ. / Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) isto be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into the RNM.	- Rubrika I.19: / Рамка I.19: / Box reference I.19:	Uporabite ustrezno kodo HS: 02.03, 02.06, 02.09 ali 15.01. / Употребите го соодветниот ХС код: 02.03, 02.06, 02.09 или 15.01. / Use the appropriate HS code: 02.03, 02.06, 02.09 or 15.01.	- Rubrika I.20: / Рамка I.20: / Box reference I.20:	Navedite skupno bruto težu in skupno neto težu. / Наведете ја вкупната бруто тежина и вкупната нето тежина. / Indicate total gross weight and total net weight.	- Rubrika I.23: / Рамка I.23: / Box reference I.23:	Za kontejnerje ali škatle navedite številko kontejnerja ter številko zalivke (če je primerno). / За контејнери и кутии, бројот на контејнерот и бројот на печатот (ако постои) треба да се внесе. / For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.
- Rubrika I.8: / Рамка I.8: / Box reference I.8:	Navedite kodo ozemlja kakor je navedena v Delu 4 Priloge VI k Pravilniku o postopkih za uvoz in tranzit, seznamu tretjih držav, odobrenih za uvoz, obrazcu in vsebini spričevala ali drugih dokumentov, ki spremljajo pošiljko, o mejnih veterinarskih pregledih pošiljki živali, proizvodov iz ribogojstva ter izdelkov in stranskih proizvodov živalskega izvora, ali kakor je navedena v ekvivalentnem delu 1 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010. / Внесете го кодот на територијата како што е во Прилог 6 Дел 4 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на држави од кои е одобрен увоз и формата и содржината на ветеринарно здравствените сертификати или други документи кои ја придружуваат пратката како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на животни, аквакултура производи и нуспроизводи од животинско потекло односно еквивалентот Дел 1 од Анекс II од Регулативата (ЕУ) Бр. 206/2010. / Provide the code of territory as appearing in Part 4 of Annex VI of the Book of Rules on procedures for import and transit, list of third countries approved for import, form and content of the certificate or other documents accompanying the consignment, veterinary checks at the border on consignments of animals, aquaculture and products and by-products of animal origin or equivalent Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010.												
- Rubrika I.11: / Рамка I.11: / Box reference I.11:	Kraj izvora: име in naslov odpremneгa obrata. / Место на потекло: име и адреса на објектот испраќач. / Place of origin: name and address of the dispatch establishment.												
- Rubrika I.15: / Рамка I.15: / Box reference I.15:	Navesti je treba registrsko številko (železniških vagonov ali kontejnerjev in tovarnjakov), številko leta (letala) ali име (ladje). Pri razтоварjanju in pri ponovnem natovarjanju mora pošiljatelj obvestiti vhodno mejno kontrolno točko v RSM. / Да се наведе регистарскиот број (железнички вагони или контејнери и камиони), број на лет (авион) или име (брод). Во случај на истовар и претовар, испраќачот мора да ги информира влезен ВИМ на ГП во РСМ. / Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) isto be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into the RNM.												
- Rubrika I.19: / Рамка I.19: / Box reference I.19:	Uporabite ustrezno kodo HS: 02.03, 02.06, 02.09 ali 15.01. / Употребите го соодветниот ХС код: 02.03, 02.06, 02.09 или 15.01. / Use the appropriate HS code: 02.03, 02.06, 02.09 or 15.01.												
- Rubrika I.20: / Рамка I.20: / Box reference I.20:	Navedite skupno bruto težu in skupno neto težu. / Наведете ја вкупната бруто тежина и вкупната нето тежина. / Indicate total gross weight and total net weight.												
- Rubrika I.23: / Рамка I.23: / Box reference I.23:	Za kontejnerje ali škatle navedite številko kontejnerja ter številko zalivke (če je primerno). / За контејнери и кутии, бројот на контејнерот и бројот на печатот (ако постои) треба да се внесе. / For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.												

- Rubrika I.28:/ Рамка I.28:/ Box reference I.28:	Vrsta blaga: Navedite »cel trup«, »polovica trupa«, »četrtina trupa«, »kosi« ali »mleto meso«. Mleto meso je izkoščeno meso, ki je bilo sesekljano na koščke in je bilo pridobljeno izključno iz progastih mišic (vključno s pripadajočim maščobnim tkivom), razen iz srčne mišice. / Природа на стоката: Да се внесе "труп-цел", "труп-половинка", "труп-четвртинки", "делови" или "мелено месо". Мелено месо е месо без коска кое било мелено на делчиња и мора да се подготви исклучиво од напречно-пругаста мускулатура (вклучувајќи го и придружното масно ткиво) освен срцевиот мускул. / Nature of commodity: Indicate "carcase-whole", "carcase-side", "carcase-quarters", "cuts" or "minced meat". Minced meat is deboned meat that has been minced into fragments and that must have been prepared exclusively from striated muscle (including the adjoining fatty tissues) except heart muscle.
- Rubrika I.28:/ Рамка I.28:/ Box reference I.28:	Vrsta obdelave: Џе је примерно, наведите »izkoščeno«; »s kostmi«; »zrojeno« in/ali »mleto«. Џе је замрзнено, се наведе датум замрзнувања (mm/ll) kosov. / Вид на обработка: Соодветно, да се внесе "месо без коска"; "со коска"; "зрело"; и/или "мелено". Ако е замрзнато, да се внесе датумот на замрзнување (мм/гг) на деловите/парчињата. / Treatment type: If appropriate, indicate "deboned"; "bone in"; "matured" and/or "minced". If frozen, indicate the date of freezing (mm/yy) of the cuts/pieces.
Del II / Дел II / Part II (1) Neustrezno črtati. / Непотребното да се прецрта. / Keep as appropriate. (2) Črtajte, če pošiljka ni namenjena za uvoz iz Finske ali Švedske. / Да се прецрта доколку пратката не е за увоз од Финска или Шведска. / Delete if the consignment is not intended for import from Finland or Sweden. (3) Koda ozemlja, kakor je navedena v Delu 4 Priloge VI k Pravilniku o postopkih za uvoz in tranzit, seznamu tretjih držav, odobrenih za uvoz, obrazcu in vsebini spričevala ali drugih dokumentov, ki spremljajo pošiljko, o mejnih veterinarskih pregledih pošiljk živali, proizvodov iz ribogojstva ter izdelkov in stranskih proizvodov živalskega izvora, ali v ekvivalentnem delu 1 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010. / Кодот на територијата како што е наведено во Прилог 6 Дел 4 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на држави од кои е одобрен увоз и формата и содржината на ветеринарно здравствените сертификати или други документи кои ја придружуваат пратката како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на животни, аквакултура производи и нуспроизводи од животинско потекло односно еквивалентниот Дел 1 од Анекс II во Регулативата (ЕУ) Бр. 206/2010. / Code of the territory as it appears in Part 4 of Annex VI of the Book of Rules on procedures for import and transit, list of third countries approved for import, form and content of the certificate or other documents accompanying the consignment, veterinary checks at the border on consignments of animals, aquaculture and products and by-products of animal origin or equivalent Part 1 of Annex II to the Regulation (EU) No. 206/2010. (4) Navedite posebna jamstva, če so zahtevana v stolpcu 5 "PJ" v Delu 4 Priloge VI k Pravilniku o postopkih za uvoz in tranzit, seznamu tretjih držav, odobrenih za uvoz, obrazcu in vsebini spričevala ali drugih dokumentov, ki spremljajo pošiljko, o mejnih veterinarskih pregledih pošiljk živali, proizvodov iz ribogojstva ter izdelkov in stranskih proizvodov živalskega izvora, ali v ekvivalentnem stolpcu 5 "PJ" dela 1 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010, z vnosom »D«. / Потребно е да се обезбедат дополнителни гаранции кога тоа се бара во колона 5 "SG" од Прилог 6 Дел 4 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на држави од кои е одобрен увоз и формата и содржината на ветеринарно здравствените сертификати или други документи кои ја придружуваат пратката како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на животни, аквакултура производи и нуспроизводи од животинско потекло односно еквивалентната колона 5 "SG" Дел 1 Анекс II од Регулативата (ЕУ) Бр. 206/2010, под "D". / Supplementary guarantees to be provided when required in column 5 "SG" of Part 4 of Annex VI of Book of Rules on procedures for import and transit, list of third countries approved for import, form and content of the certificate or other documents accompanying the consignment, veterinary checks at the border on consignments of animals, aquaculture and products and by-products of animal origin or the equivalent column 5 "SG" of Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No. 206/2010, with the entry "D". Odpadki iz gostinskih dejavnosti pomeni vse odpadke hrane, namenjene prehrani ljudi iz restavracij, obratov za catering in kuhinj, vključno z industrijskimi kuhinjami in zasebnimi kuhinjami kmetov ali oseb, ki imajo prašiče. / Угостителски отпад значи: целиот отпад од храната наменета за исхрана на луѓето од рестораните, кетеринг службите или кујните, вклучително и индустриските мензи и домашните кујни на фармерите или луѓето кои чуваат свињи. Catering waste means: all waste from food intended for human consumption from restaurants, catering facilities or kitchens, including industrial kitchens and household kitchens of the farmer or persons tending pigs. (5) Datum ali datumi zakola. Uvoz tega mesa se ne dovoli, če je pridobljeno iz živali, zaklanih pred datumom dovoljenja za uvoz v Republiko Severno Makedonijo z ozemlja iz rubrik 1.7 in 1.8, ali v času, ko je Republika Severna Makedonija sprejela omejevalne ukrepe za uvoz tega mesa iz te tretje države, njenega ozemlja ali dela. / Датум или датуми на колене. Извозот на ова месо нема да биде дозволен кога истото е добиено од животни заклани пред датумот на добивањето на дозвола за извоз во Република Северна Македонија од територија наведена под 1.7 и 1.8, или за време на траење на мерки за забрана кои се усвоени од Република Северна Македонија против увозот на ова месо од трета земја, територија или делови од неа. / Date or dates of slaughter. Imports of this meat shall not be allowed when obtained from animals slaughtered either prior to the date of authorization for importation to the Republic of North Macedonia of the territory referred under boxes 1.7 and 1.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by the Republic of North Macedonia against imports of this meat from this third country, territory or part thereof. (6) UL L 303, 18.11.2009, str.1 / Сл. гласник L 303, 18.11.2009, стр. 1 / OJL 303, 18.11.2009, p.1. (7) Uporablja se le za tretje države z navedbo "K" v stolpcu "PJ" dela 1 Priloge II k Uredbi (ES) št. 206/2010. / Само за трети земји со влез "K" во колона "SG" од Дел 1 на Анекс II од Регулативата (ЕУ) Бр. 206/2010. / Only for third countries with entry "K" in column "SG" in Part 1 of Annex II to the Regulation (EU) No. 206/2010.	
Uradni veterinar: / Официјален ветеринар: / Official veterinarian:  Ime (z velikimi tiskanimi črkami): / Име (со печатни букви): / Name (in capital letters): Datum: / Датум: / Date: Izobrazba in naziv: / Квалификација и титула: / Qualification and title: Podpis: / Потпис: / Signature:	